Bedienungsanleitung (D/A/CH)

DECT-Telefon mit großen Tasten

tiptel ergovoice 22 DECT
tiptel ergovoice 22 DECT DUO

tiptel

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise 5

Übersicht 7

Leistungsübersicht 7
Die Bedienelemente 8
Lieferumfang 11

Installation 12

Gerät anschließen 12
Akkus aufladen 13
Akkuwechsel 13
Einstellen des Wahlverfahrens 13

Telefonieren 14

Anruf annehmen 14
Abgehend telefonieren 14
Wahlvorbereitung 14
Gespräch beenden 15
Freisprechen 15
Wahlwiederholung 15
R-Taste 15
FLASH-Zeit einstellen 16
Mikrofon stumm schalten 16

Einstellungen 17

Tastensperre 17
Lautstärke einstellen 17
Mobilteil suchen 17
Anruferkennung (CLIP) 18
Rufnummer aus der Anruferliste wählen 18
Rufnummer aus der Anruferliste löschen 18
Rufnummer aus der Anruferliste ins Telefonbuch übertragen 19
Rufton des Mobilteils ausschalten 19
Ruftonlautstärke am Mobilteil einstellen 20
Ruftonmelodie am Mobilteil einstellen 20
Ruftonlautstärke der Basis einstellen 20
Ruftonmelodie der Basis einstellen 21

Menüsprache auswählen 21
Name des Mobilteils ändern 21
Datum und Uhrzeit einstellen 22
Gerät in Auslieferungszustand versetzen 22
Das Telefonbuch 23
Neuer Telefonbucheintrag 23
Wahl einer Rufnummer aus dem Telefonbuch 24
Ändern eines Telefonbucheintrags 24
Löschen eines Telefonbucheintrags 24
Anschluss mehrerer Mobilteile an ein Basisgerät 25
Ein weiteres Mobilteil am Basisgerät anmelden 25
Ein Mobilteil vom Basisgerät abmelden 25
Interne Gespräche (Interkom) 26
Anrufweiterleitung zwischen Mobilteilen und Konferenzgespräch 26

Anhang 27

Fehlersuche 27
Gewährleistung 27
Konformitätserklärung 29
CE-Zeichen 29
Umweltverträglichkeit 29
Service 29
Technische Daten 31

Sicherheitshinweise

Beim Einsatz des Telefons müssen die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen stets beachtet werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Personenschäden zu begrenzen:

- Lesen Sie diese Anleitung und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen, die auf dem Gerät angebracht sind.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle oder einer Waschmaschine oder an einem Swimmingpool.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen instabilen Wagen, Ständer oder Tisch. Das Gerät könnte sonst schwer beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf der Telefonleitung liegen. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem jemand versehentlich auf das Gerät treten oder darüber stolpern könnte.
- Unter keinen Umständen dürfen Gegenstände durch die Gehäuseschlitze in das Gerät gedrückt werden, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Kurzschlüsse verursachen, die Brände oder Stromschläge verursachen könnten. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf das Gerät gespritzt werden.
- Um die Gefahr von Stromschlägen zu reduzieren, dürfen Sie das Gerät nicht selbst auseinander nehmen. Im Falle von Wartungs- oder Reparaturarbeiten bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Techniker, um Gefahren durch Strom oder andere Risiken auszuschließen. Wenn das Gerät nach einer Reparatur nicht ordnungsgemäß zusammen gebaut wird, besteht die Gefahr von Stromschlägen, wenn Sie es anschließend benutzen.
- Bei folgenden Gegebenheiten sollten Sie sofort den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen und die Reparaturen von einem qualifizierten

Servicetechniker ausführen lassen:

A: Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist.

B: Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, obwohl Sie diese Bedienungsanleitung befolgt haben. Nehmen Sie nur Einstellungen vor, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden. Werden andere Parameter falsch eingestellt, sind u. U. Schäden die Folge, die von einem qualifizierten Servicetechniker behoben werden müssen, um den normalen Betrieb wiederherzustellen.

C: Das Gerät wurde fallen gelassen oder das Gehäuse wurde beschädigt.

D: Das Gerät weist einen deutlichen Leistungsabfall auf.

- Verwenden Sie kein Telefon (außer schnurlosen Geräten) während eines Gewitters. Es besteht die Gefahr, dass Sie durch einen Stromschlag verletzt werden, wenn die Telefonleitung durch Blitzschlag getroffen wurde.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe von Gaslecks.
- Schließen Sie an das Gerät nur Zubehör an, das von TIPTEL zugelassen wurde.

Übersicht

Leistungsübersicht

Große Tasten

Optische Rufanzeige an der Basis

Beleuchtete, alphanumerische Anzeige (14 Stellen, große Ziffern + Symbole)

Freisprechen

9 unterschiedliche Klingeltöne am Mobilteil.

9 unterschiedliche Klingeltöne an der Basis.

Telefonbuch mit 50 Einträgen

CLIP-Anruferkennung *

Anruferliste mit 30 Einträgen (Nummer, Name, Datum + Uhrzeit) *

Wahlwiederholung der letzten 3 gewählten Rufnummern.

Menüführung in 15 Sprachen.

Einstellbare Ruftonlautstärke.

Einstellbare Hörerlautstärke.

Hörgerätekompatibel

Einstellbare FLASH-Zeit (100ms/250ms)

Tastatursperre

Mikrofon stumm

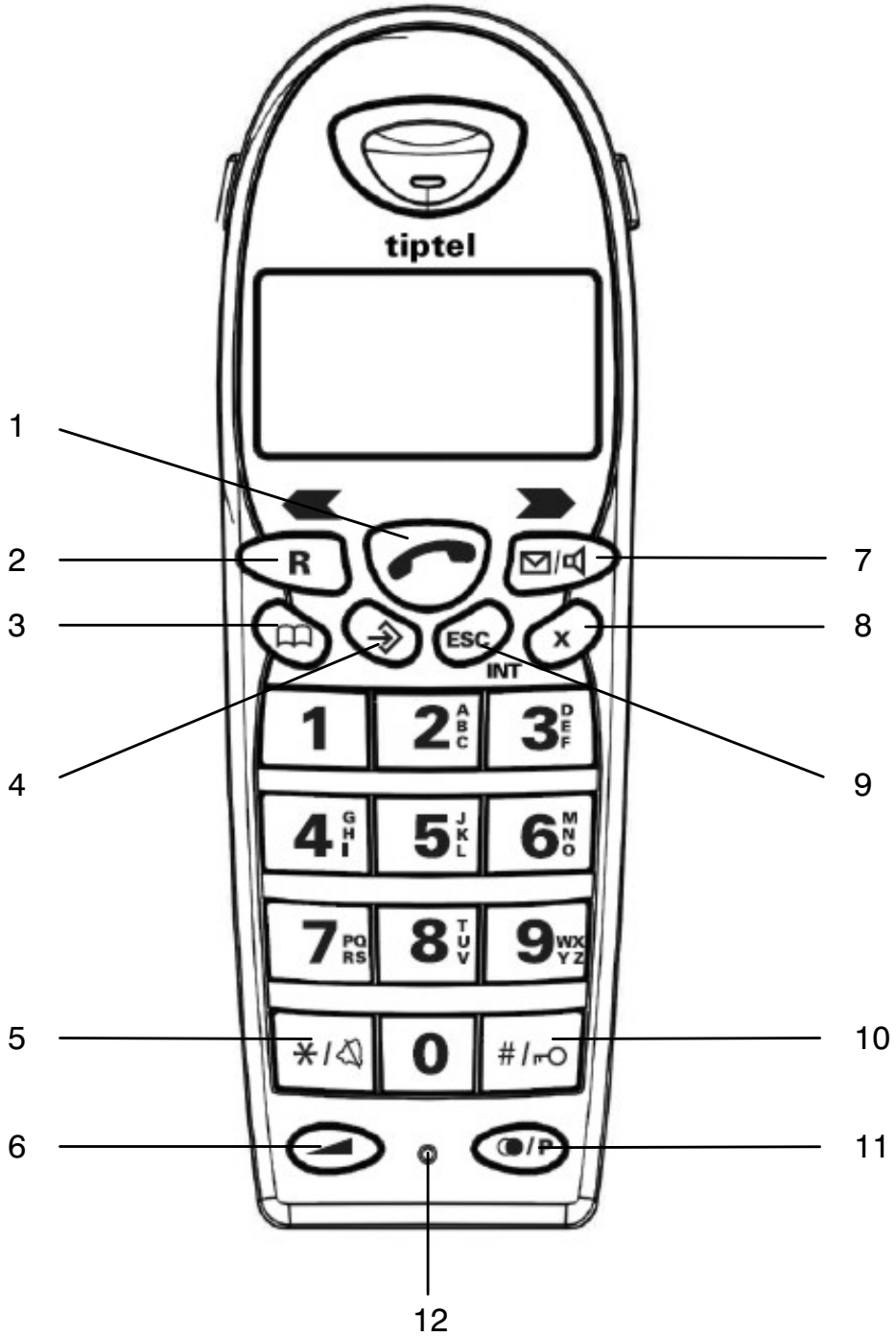
Pausentaste

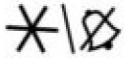
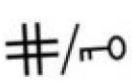
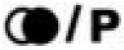
Mobilteil-Suchfunktion.

* Wenn diese Serviceleistung vom Netzanbieter aktiviert wurde.

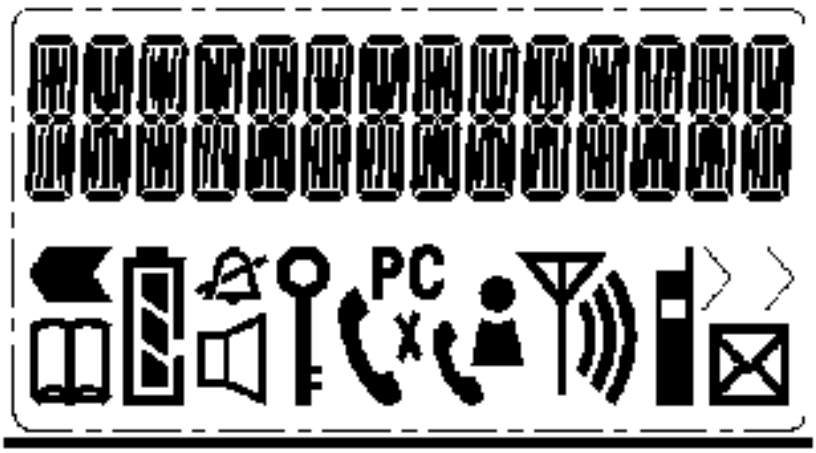
Die Bedienelemente

Mobilteil



Nr.	Taste	Funktion
1		Ein Gespräch beginnen oder beenden.
2	**R** bzw.	Taste R bzw. Cursortaste/Liste ZURÜCK. Lange drücken: Umschalten von Ton-/Pulswahl.
3		Zugang zum Telefonbuch
4		Zugang zur Programmierung des Telefons
5		Klingeltöne aktivieren / ausschalten.
6		Lautstärke für Klingeltöne und Hörer: Während des Gesprächs drücken, um die Hörerlautstärke zu verändern. Im Ruhezustand drücken, um die Lautstärke der Klingeltöne einzustellen.
7	bzw.	Taste Anruferliste / Freisprechen bzw. Cursortaste/Liste VOR
8	**X**	Zum Stummschalten des Mikrofons. Der Gesprächspartner kann nicht mithören was im Raum gesprochen wird. Während der Nummern-/Buchstabeneingabe diese Taste drücken, um Zeichen zu löschen.
9	**ESC**	Zum Verlassen des Menüs. Wird diese Taste im Ruhezustand gedrückt, kann ein anderes (angemeldetes) Mobilteil an der selben Basisstation angerufen werden (Interkom-Funktion).
10		Drücken Sie diese Taste im Ruhezustand des Telefons, um die Tastatur zu sperren bzw. zu entsperren.
11		Wahlwiederholung / Pausetaste. Lange drücken: Flashzeit umschalten 100/250ms
12		Mikrofon
		Taste an der Basisstation: Mobilteil suchen. Taste drücken, dann klingelt das Mobilteil.

Display:



	Erscheint, wenn eine Taste zur Speicherung einer Rufnummer oder zum Abrufen einer gespeicherten Rufnummer gedrückt wird.
	Zeigt den Ladezustand der Akkus an. Während des Aufladens wird am Display der Ladezustand zyklisch vom niedrigsten bis zum höchsten Pegel durchlaufen.
	Der Klingelton des Mobilteils ist ausgeschaltet.
	Das Freisprechen des Mobilteils ist aktiviert.
	Die Tastatur ist gesperrt.
	Dauerhaft an: Die Telefonleitung ist belegt. Blinkt: eintreffender Anruf.
	Das Zeichen X erscheint, wenn das Mikrofon ausgeschaltet ist.
	Dauerhaft an: In der Anruferliste sind nur alte Einträge vorhanden. Blinkt: In der Anrufliste sind neue Einträge vorhanden.
	An: Das Mobilteil befindet sich in Reichweite des Basisgerätes. Blinkt: Das Mobilteil befindet sich außerhalb der Reichweite des Basisgeräts.
	An: Signalisiert ein Gespräch innerhalb der Basisstation.
	Erscheinen, wenn die Tel.-Nr. zu lang für das Display ist; in diesem Fall die Pfeiltasten drücken, um die Rufnummer abzulesen.
	Anzeige für neue Nachrichten *

* Zur Abfrage Ihrer Voicebox wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber bzw. an den Administrator Ihrer Telefonanlage.

Lieferumfang

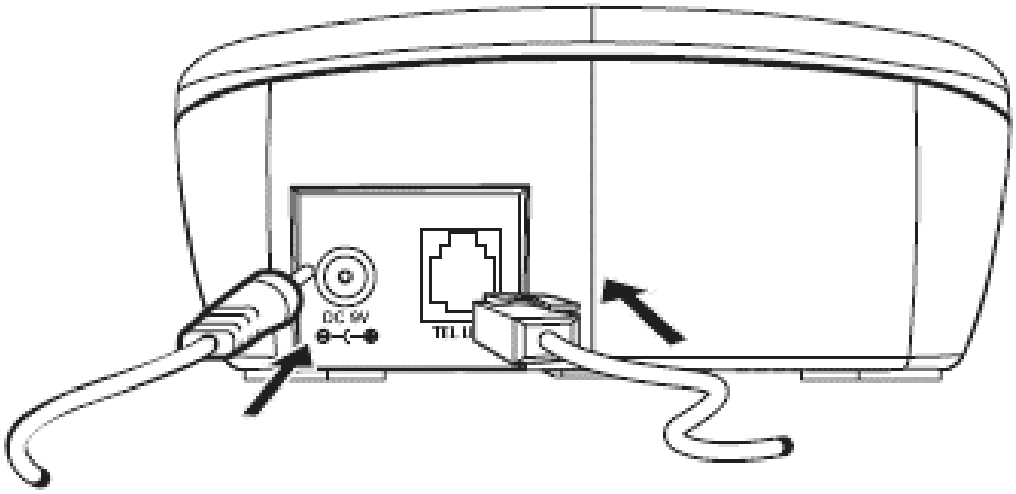
	tiptel ergovoice 22 DECT	**tiptel ergovoice 22 DECT DUO**
Mobilteile	1	2
Basisgerät	1	1
Ladeschale	-	1
Steckernetzteil (Basis)	1	1
Akkus AAA 1,2V	2	4
Gürtelclip	1	2

Bitte überprüfen Sie den Verpackungsinhalt. Sollte etwas fehlen oder durch den Transport beschädigt worden sein, dürfen Sie dieses Telefon nicht in Betrieb nehmen. Wenden Sie sich in diesem Fall mit dem Kaufbeleg an Ihren Fachhändler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Bewahren Sie bitte die Verpackung des Geräts auf, damit es bei einem eventuellen Versand nicht beschädigt wird.

Diese Bedienungsanleitung macht Sie vertraut mit den wichtigsten Funktionen des Telefons. Zur Inbetriebnahme des Telefons lesen Sie bitte das Kapitel „Installation“.

Installation

Gerät anschließen

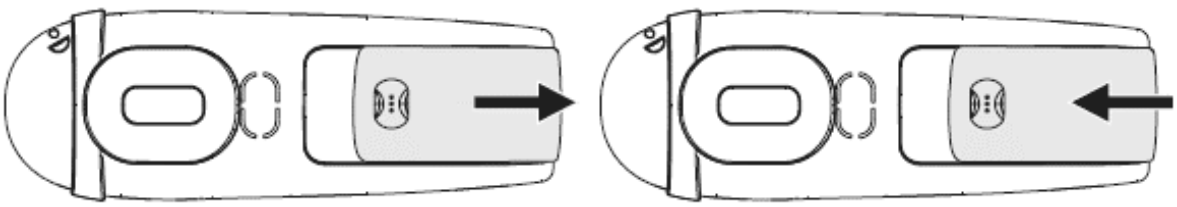


1. Netzteil anschließen: Verbinden Sie das Kabel mit der Buchse „DC 6V“ an der Rückseite des Geräts. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

2. Telefonkabel anschließen: Stecken Sie das eine Ende des Telefonanschlusskabels in die Buchse „TEL. LINE“ des Telefons und das andere Ende in die Telefonanschlussdose in der Wand.

3. Ladeschale (nur DUO-Version) anschließen: Stecken Sie das Netzteil der Ladeschale in eine Steckdose.

4. Akkus einlegen: Mobilteil mit nach unten gerichteter Tastatur hinlegen. Deckel vom Batteriefach des Mobilteils mit leichtem Druck lösen und abziehen (s.u.). 2 Akkus ins Akkufach einlegen und dabei auf die im Fach angezeigte Polarität der Akkus achten. Akkufach wieder schließen. Bevor Sie das schnurlose Telefon zum ersten Mal verwenden, muss es mindestens 15 h in seinem Basisgerät bzw. Ladeschale aufgeladen werden.



☞ Bitte verwenden Sie zur Stromversorgung der Basis nur das original TIPTEL Steckernetzteil. Andere Netzteile können zur Beschädigung des Geräts führen.

☞ Nur aufladbare Akkus vom Typ AAA 1,2 V verwenden.

Akkus aufladen

Sind die Akkus des Mobilteils leer, wird das Mobilteil zum Laden in die Aufnahme des Basisgerätes bzw. der Ladeschale gestellt, wobei die Tastatur nach vorn zeigt. Lassen Sie die Akkus 15 h lang komplett laden.

Der Ladevorgang wird durch eine rote LED an Basis bzw. Ladeschale signalisiert. Wird das Mobilteil längere Zeit nicht verwendet, ist es in die Aufnahme des Basisgeräts bzw. Ladeschale zu stellen, damit die Akkus aufgeladen bleiben.

Akkuwechsel

Wenn Sie feststellen, dass die Leistungsfähigkeit der Akkus immer mehr nachlässt, obwohl diese korrekt aufgeladen wurden, können diese defekt sein. Ersetzen Sie in diesem Fall die Akkus.

Einstellen des Wahlverfahrens

Das Telefon ist sowohl tonwahl-, als auch pulswahlfähig.

In der Regel wird die Voreinstellung „Tonwahl“ (MFV) funktionieren. Sollte dies nicht der Fall ein, können Sie das Gerät auf Pulswahl umstellen.

Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Taste **R** und halten Sie diese gedrückt.

Das Wahlverfahren des Telefons wird nun geändert und im Display erscheint die neue Einstellung (*IMPULS* oder *TON*).

Telefonieren

Anruf annehmen

Das Telefon klingelt, im Display erscheint die Rufnummer des Anrufers (bei aktivierter Anrufererkennung).

Drücken Sie die Taste um den Anruf anzunehmen. Im Display erscheint das Hörersymbol .

Abgehend telefonieren

Drücken Sie auf die Taste um die Telefonleitung zu belegen. Im Display erscheint das Hörersymbol .

Sie hören den Wählton.

Wählen Sie die Rufnummer (maximal 25 Stellen).

Um das Gespräch wieder zu beenden, drücken Sie erneut die Taste , oder stellen Sie das Mobilteil in die Basis zurück.

☞ Alternativ drücken Sie im Ruhezustand 3 Sekunden lang die Taste / um den Freisprecher zu aktivieren.

Wahlvorbereitung

Geben Sie die Rufnummer ein, ohne zuvor die Taste zu drücken. Sie haben die Möglichkeit die Rufnummerneingabe zu überprüfen und ggf. zu korrigieren.

Mit der Taste **X** kann die jeweils zuletzt eingegebene Ziffer wieder gelöscht werden.

Der Wahlvorgang wird durch Drücken der Taste eingeleitet.

☞ Wird Ihr Telefon hinter einer Telefonanlage betrieben, kann es notwendig sein, dass Sie zwischen der Amtkennziffer und der eigentlichen Rufnummer

eine kurze Wahlpause einfügen müssen. Dies erreichen Sie, indem Sie nach Eingabe der Amtkennziffer die Taste ●/P drücken und anschließend die Rufnummer eingeben.

Gespräch beenden

Zum Beenden des Gesprächs legen Sie das Mobilteil wieder zurück in die Basisstation, oder drücken Sie auf die Taste .

Freisprechen

Während des Gesprächs können Sie das Telefon in den Freisprechbetrieb schalten.

Drücken Sie die Taste ✉/🔊 um den Freisprechbetrieb zu aktivieren.

Durch erneutes Drücken der Taste ✉/🔊 wird das Freisprechen wieder beendet.

Wahlwiederholung

Zur Wahlwiederholung einer der letzten drei gewählten Rufnummern gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste ●/P. Die zuletzt gewählte Rufnummer erscheint im Display.

Drücken Sie so oft die Taste ●/P, bis die gewünschte Rufnummer angezeigt wird.

Drücken Sie die Taste um die Wahl der Rufnummer einzuleiten.

R-Taste

Die Taste **R** (auch Flash genannt) ermöglicht eine Reihe von Zusatzfunktionen, wie zum Beispiel das Annehmen eines Anklopfers oder das Vermitteln von Gesprächen. Voraussetzung dafür ist, dass Ihr Telefon entweder an einer geeigneten Nebenstellenanlage betrieben wird oder dass Ihnen Ihr Netzanbieter die Funktionen zur Verfügung stellt.

Anklopfer / **Makeln:**

Sie führen bereits ein Telefongespräch und erhalten einen weiteren Anruf (Anklopfer). Um den Anklopfer anzunehmen, drücken Sie die Taste **R**. Sie sind dann automatisch mit dem anklopfenden Teilnehmer verbunden.

Die Verbindung zu Ihrem vorherigen Gesprächspartner können Sie durch erneutes Drücken der Taste **R** wieder herstellen (Makeln).

Gespräch vermitteln:

Sie drücken **R**, um ein bestehendes Gespräch an eine andere Nebenstelle (innerhalb einer Telefonanlage) zu vermitteln.

Wählen Sie anschließend die Rufnummer der Nebenstelle.

Legen Sie auf, das Gespräch wird vermittelt.

FLASH-Zeit einstellen

So verändern Sie die FLASH-Zeit (100/250ms)des Telefons:

Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Taste ●/P und halten Sie diese gedrückt.

Das FLASH-Zeit des Telefons wird nun geändert und im Display erscheint die neue Einstellung (*LANG*=250ms / *KURZ*=100ms).

☞ Bei Telefonanlagen beträgt die Einstellung normalerweise 100 ms, während Netzanbieter 100 ms oder 250 ms verwenden. Informationen zu der erforderlichen Einstellung erhalten Sie von Ihrem Netzanbieter oder dem Techniker, welcher die Nebenstellenanlage installiert hat (falls sich das Telefon hinter einer Telefonanlage befindet).

Mikrofon stumm schalten

Um den Gesprächspartner zeitweise in einen Wartezustand zu versetzen, bei dem er nicht hören kann, was im Raum gesprochen wird, drücken Sie während des Gesprächs die Taste **X**. Durch erneutes Drücken der Taste **X** kann das Gespräch anschließend wieder fortgesetzt werden.

Einstellungen

Tastensperre

Um zu vermeiden, dass die Tasten des Mobilteils versehentlich gedrückt werden, kann die Tastatur vorübergehend gesperrt werden. In diesem Fall können am Telefon weder Einstellungen getätigt, noch Telefongespräche geführt werden.

Um die Tastatur zu sperren drücken Sie die Taste # solange, bis im Display das Symbol erscheint.

Zur Entsperrung der Tastatur drücken Sie die Taste # so lange, bis das Symbol im Display wieder verschwindet.

Lautstärke einstellen

Sie führen ein Telefongespräch.

Um die Hörerlautstärke während eines Telefonats zu verändern, drücken Sie die Taste . Im Display erscheint *HOERERLAUTST*, gefolgt von der aktuellen Lautstärkeeinstellung (1-5).

Verändern Sie mit den Tasten bzw. die Lautstärkeeinstellung.

Mobilteil suchen

Sollten Sie einmal Ihr Mobilteil verlegt haben, drücken Sie die Taste an der Basisstation. Das Mobilteil liefert daraufhin ein akustisches Signal und erleichtert so das Gerät wieder zu finden. Um das Signal zu beenden, drücken Sie am Mobilteil eine beliebige Taste.

Anruferkennung (CLIP)

Wenn Sie bei Ihrem Netzanbieter die Serviceleistung zur Identifizierung des Anrufers (CLIP) aktiviert haben, erscheint im Display die Rufnummer des Anrufers (wenn verfügbar). Das Mobilteil speichert die Rufnummern (bis zu 23 Stellen) der letzten 30 eingegangenen Anrufer mit Datum/Uhrzeit des Anrufs.

Sind in der Anruferliste neue (noch nicht angesehene) Einträge vorhanden, blinkt im Display das Symbol .

Haben Sie bereits alle Einträge betrachtet ist das Symbol dauerhaft an.

☞ Hinweis: Ist Ihr schnurloses Telefon als internes Gerät an einer Telefonanlage angeschlossen, ist die Funktion „Anrufererkennung“ nur dann aktiv, wenn die Telefonanlage die CLIP-Information durchreicht.

Rufnummer aus der Anruferliste wählen

Um eine Rufnummer aus der Anruferliste zu wählen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste um die Anruferliste zu öffnen.

Wählen Sie mit den Tasten bzw. die gesuchte Rufnummer aus.

Um Uhrzeit und Datum des Anrufs zu sehen drücken Sie die Taste .

Drücken Sie die Taste um die Wahl der Rufnummer einzuleiten.

Rufnummer aus der Anruferliste löschen

Drücken Sie die Taste um die Anruferliste zu öffnen.

Wählen Sie mit den Tasten bzw. die gesuchte Rufnummer aus.

Drücken die Taste **X**. Im Display erscheint *LOESCHEN?*

Bestätigen Sie mit der Taste .

Der Eintrag wurde gelöscht und im Display wird der nächste Eintrag angezeigt.

Sind am Ende keine Einträge vorhanden, erscheint im Display *LEER*.

Rufnummer aus der Anruferliste ins Telefonbuch übertragen

Drücken Sie die Taste um die Anruferliste zu öffnen.

Wählen Sie mit den Tasten bzw. die gesuchte Rufnummer aus.

Drücken Sie die Telefonbuchtaste . Im Display blinkt das Symbol und es erscheint *NAME?*.

Geben Sie den Namen mit Hilfe der Tasten 0-9 ein und bestätigen Sie mit der Taste . Während der Eingabe kann ein Zeichen mit der Taste **X** gelöscht werden. Drücken Sie die Taste **X** 3 Sekunden lang um den ganzen Namen zu löschen.

Im Display erscheint die Telefonnummer.

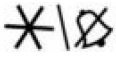
Drücken Sie erneut die Taste um die Nummer zu speichern.

Sie befinden sich anschließend wieder in der Anruferliste.

Rufton des Mobilteils ausschalten

Sie können den Rufton des Mobilteils vorübergehend ausschalten.

Drücken Sie dazu im Ruhezustand des Telefons so lange die Taste , bis im Display das Symbol erscheint.

Um den Rufton des Mobilteils wieder einzuschalten, drücken Sie erneut die Taste  so lange, bis das Symbol wieder verschwindet.

Ruftonlautstärke am Mobilteil einstellen

Das Gerät befindet sich im Ruhezustand.

Drücken Sie kurz die Taste . Im Display erscheint *RUFLAUTST* und das Mobilteil klingelt mit der aktuellen Einstellung.

Stellen Sie mit den Tasten bzw. die gewünschte Lautstärke ein.

Bestätigen Sie die neue Einstellung mit der Taste .

Ruftonmelodie am Mobilteil einstellen

Das Gerät befindet sich im Ruhezustand.

Drücken Sie die Taste so lange, bis im Display *MELODIE*, gefolgt von der Nummer der aktuell eingestellten Melodie erscheint.

Wählen Sie mit den Tasten bzw. die gewünschte Melodie aus.

Bestätigen Sie die neue Einstellung mit der Taste .

Ruftonlautstärke der Basis einstellen

Drücken Sie die Taste .

Drücken Sie so oft die Taste , bis im Display *BS RUFLAUTST* erscheint.

Drücken Sie erneut die Taste . Im Display wird der Wert der aktuell eingestellten Lautstärke angezeigt und das Basisgerät klingelt mit der aktuellen Einstellung.

Stellen Sie mit den Tasten bzw. die gewünschte Lautstärke ein und bestätigen Sie die neue Einstellung mit der Taste .

Mit der Taste **ESC** verlassen Sie anschließend das Menü.

Ruftonmelodie der Basis einstellen

Drücken Sie die Taste .

Drücken Sie so oft die Taste , bis im Display *BS MELODIE* erscheint.

Drücken Sie erneut die Taste . Im Display wird die Nummer der aktuell eingestellten Melodie angezeigt.

Wählen Sie mit den Tasten bzw. die gewünschte Melodie aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste .

Mit der Taste **ESC** verlassen Sie anschließend das Menü.

Menüsprache auswählen

Drücken Sie die Taste und anschließend einmal die Taste . Im Display erscheint *SPRACHE*.

Drücken Sie die Taste . Es wird die aktuell eingestellte Sprache angezeigt.

Wählen Sie mit den Tasten bzw. die gewünschte Sprache aus und bestätigen Sie mit .

Mit der Taste **ESC** verlassen Sie anschließend das Menü.

Name des Mobilteils ändern

Dem Mobilteil kann ein Name zugewiesen werden.

Drücken Sie zweimal die Taste . Geben Sie mit den Tasten 0-9 den gewünschten Namen ein. Während der Eingabe kann ein Zeichen mit der Taste **X** gelöscht werden. Drücken Sie die Taste **X** 3 Sekunden lang um den ganzen Namen zu löschen.

Bestätigen Sie den neuen Namen mit der Taste .

Mit der Taste **ESC** verlassen Sie anschließend das Menü.

Datum und Uhrzeit einstellen

Geben Sie Datum und Uhrzeit jeweils zweistellig mit den Tasten 0-9 ein:

Drücken Sie die Taste .

Drücken Sie so oft die Taste , bis im Display *DATUM*/*UHR* erscheint.

Drücken Sie die Taste .

Geben Sie die letzten beiden Ziffern des Jahres ein. Drücken Sie die Taste .

Geben Sie den Monat ein. Drücken Sie die Taste .

Geben Sie den Tag ein. Drücken Sie die Taste .

Geben Sie die Stunde ein. Drücken Sie die Taste .

Geben Sie die Minuten ein. Drücken Sie die Taste .

Gerät in Auslieferungszustand versetzen

Drücken Sie die Taste .

Drücken Sie so oft die Taste , bis im Display *ZURUECKST* erscheint.

Drücken Sie die Taste . Im Display erscheint *PIN CODE?*

Geben Sie den PIN-Code ein (Auslieferungszustand ist 0000) und bestätigen Sie mit der Taste .

Das Gerät wurde in den Auslieferungszustand zurückgesetzt.

Das Telefonbuch

Im Telefonbuch können bis zu 50 Rufnummern mit zugehörigem Namen gespeichert werden. Jede Rufnummer darf bis zu 25 Stellen lang sein.

Die Namen können aus Großbuchstaben, Leerzeichen und Sonderzeichen bestehen.

Neuer Telefonbucheintrag

Drücken Sie die Telefonbuchtaste 🕮 für ca. 3 Sekunden bis das Symbol 🕮 im Display blinkt.

Im Display erscheint *NAME?*

Geben Sie mit Hilfe der Tastatur den gewünschten Namen ein. Während der Eingabe kann ein Zeichen mit der Taste **X** gelöscht werden. Drücken Sie die Taste **X** 3 Sekunden lang um den ganzen Namen zu löschen.

Bestätigen Sie den Namen mit der Taste ➔.

Im Display erscheint *NUMMER?*

Geben Sie mit Hilfe der Tastatur dien gewünschte Rufnummer ein. Während der Eingabe kann ein Zeichen mit der Taste **X** gelöscht werden. Drücken Sie die Taste **X** 3 Sekunden lang um die ganze Nummer zu löschen.

Bestätigen Sie die Rufnummer mit der Taste ➔.

Das Gerät kehrt in den Ruhezustand zurück. Der Eintrag ist gespeichert.

☞ Wird Ihr Telefon hinter einer Telefonanlage betrieben, kann es notwendig sein, dass Sie zwischen der Amtkennziffer und der eigentlichen Rufnummer eine kurze Wahlpause einfügen müssen. Dies erreichen Sie, indem Sie nach Eingabe der Amtkennziffer die Taste ●/P drücken und anschließend die Rufnummer eingeben.

Wahl einer Rufnummer aus dem Telefonbuch

Drücken Sie die Taste 🕮. Im Display wird das Symbol 🕮 angezeigt.

Wählen Sie mit den Tasten ◀ bzw. ▶ den gesuchten Eintrag aus.

Drücken Sie die Taste 📞 um die Wahl der Rufnummer einzuleiten.

Ändern eines Telefonbucheintrags

Drücken Sie die Taste 🕮. Im Display wird das Symbol 🕮 angezeigt.

Wählen Sie mit den Tasten ◀ bzw. ▶ den gesuchten Eintrag aus.

Drücken Sie die Taste 🕮 solange, bis das Symbol 🕮 blinkt.

Ändern Sie den Namen. Mit der Taste **X** können Sie ein einzelnes Zeichen löschen. Drücken Sie die Taste **X** 3 Sekunden lang um den ganzen Namen zu löschen.

Bestätigen Sie den geänderten Namen mit der Taste ⏎.

Ändern Sie die Rufnummer. Mit der Taste **X** können Sie ein einzelnes Zeichen löschen. Drücken Sie die Taste **X** 3 Sekunden lang um die ganze Nummer zu löschen.

Bestätigen Sie die geänderte Rufnummer mit der Taste ⏎.

Löschen eines Telefonbucheintrags

Drücken Sie die Taste 🕮. Im Display wird das Symbol 🕮 angezeigt.

Wählen Sie mit den Tasten ◀ bzw. ▶ den gesuchten Eintrag aus.

Drücken Sie die Taste **X**. Im Display erscheint *LÖSCHEN?.*

Soll der Eintrag gelöscht werden, bestätigen Sie mit der Taste ⏎.

Anschluss mehrerer Mobilteile an ein Basisgerät

Es können bis zu 4 verschiedene GAP-kompatible Mobilteile pro Basisgerät angemeldet werden. (Ebenso kann ein Mobilteil an bis zu 4 verschiedenen Basisgeräten angemeldet werden.)

Beachten Sie bitte, dass immer nur jeweils ein externes Gespräch pro Basisgerät geführt werden kann.

☞ Wenn Sie einen externen Anruf durchführen wollen, während ein anderes Mobilteil die Telefonleitung belegt hat, ertönt das Besetztzeichen.

Ein weiteres Mobilteil am Basisgerät anmelden

Achten Sie darauf, dass beim folgenden Vorgang kein Mobilteil in der Aufnahme des Basisgeräts liegt.

Drücken Sie die Taste .

Drücken Sie so lange die Taste , bis im Display *BA ANMELD* erscheint.

Drücken Sie die Taste . Im Display wird *BS?* angezeigt.

Geben Sie die Nummer (1 bis 4) der Basis ein.

Drücken Sie die Taste und halten Sie anschließend die Taste am Basisgerät gedrückt, bis im Display *PIN?* erscheint.

Geben Sie die PIN-Nummer ein (Auslieferungszustand ist 0000).

Bestätigen Sie mit der Taste .

Ein Mobilteil vom Basisgerät abmelden

Achten Sie darauf, dass beim folgenden Vorgang kein Mobilteil in der Aufnahme des Basisgeräts liegt.

Drücken Sie die Taste .

Drücken Sie so lange die Taste , bis im Display *MT ABMELD* erscheint.

Drücken Sie die Taste . Im Display erscheint *PIN CODE?*.

Geben Sie die PIN-Nummer ein (Auslieferungszustand ist 0000).

Bestätigen Sie mit der Taste .

Bei Eingabe der korrekten PIN-Nummer werden Sie anschließend aufgefordert, die Nummer des Mobilteils (von 1 bis 4) einzugeben (*MT ABMELDEN?*), welches abgemeldet werden soll.

Geben Sie die Nummer des Mobilteils ein und bestätigen Sie mit der Taste .

Interne Gespräche (Interkom)

So rufen Sie ein anderes Mobilteil an:

Drücken Sie die Taste **ESC (INT)**. Im Display erscheint *HS-*.

Geben Sie die Nummer (1 bis 4) des Mobilteils ein, welches Sie anrufen wollen.

Das gewählte Mobilteil klingelt.

Wird am angerufenen Mobilteil die Taste (oder **ESC**) gedrückt, können Sie sprechen.

Zum Beenden des Gesprächs drücken Sie wieder die Taste (oder **ESC**).

Anrufweiterleitung zwischen Mobilteilen und Konferenzgespräch

Ein externer Anrufer kann zu einem anderen Mobilteil weitergeleitet werden.

Sie führen ein Gespräch zu einem externen Teilnehmer und drücken die Taste **ESC**.

Geben Sie die Nummer (1 bis 4) des anzurufenden Mobilteils ein.

Nachdem am angerufenen Mobilteil das Gespräch angenommen wurde haben Sie zwei Möglichkeiten:

1.) Drücken Sie die Taste zur Übergabe des Gesprächs.

2.) Halten Sie statt dessen die Taste **ESC** für 3 Sekunden gedrückt, kann ein Konferenzgespräch zwischen den Mobilteilen und dem Anrufer eingeleitet werden.

Anhang

Fehlersuche

Wenn beim Betrieb des Telefons Fehler auftreten, versuchen Sie das Problem mit Hilfe der nachfolgenden Vorschläge zu lösen:

Problem	Lösung/Empfehlung
Sie hören kein Freizeichen.	Überprüfen Sie alle Kabel und Stecker. Verwenden Sie gegebenenfalls eine andere Telefonanschlussdose.
Display schwach oder gar nicht zu erkennen	Sind die Akkus des Mobilteils geladen ? Stellen Sie ggf. das Mobilteil zurück in die Aufnahme der Basis. Überprüfen Sie, ob das Netzteil richtig eingesteckt ist. Evtl. sind die Akkus defekt.
Das Telefon klingelt zu leise.	Verändern Sie die Ruftonlautstärke.

Gewährleistung

Ihre Ansprechstelle für Leistungen aus Gewährleistungsverpflichtungen ist der Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Die TIPTEL AG leistet für Material und Herstellung des Telefons eine Gewährleistung von 2 Jahren ab der Übergabe.

Dem Käufer steht im Mangelfall zunächst nur das Recht auf Nacherfüllung zu. Die Nacherfüllung beinhaltet entweder die Nachbesserung oder die Lieferung eines Ersatzproduktes. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in das Eigentum des Händlers über.

Bei Fehlschlagen der Nacherfüllung kann der Käufer entweder Minderung des Kaufpreises verlangen oder von dem Vertrag zurücktreten.

Der Käufer hat festgestellte Mängel dem Händler unverzüglich mitzuteilen. Der Nachweis des Gewährleistungsanspruchs ist durch eine ordnungsgemäße Kaufbestätigung (Kaufbeleg, ggf. Rechnung) zu erbringen.

Der Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn durch den Käufer oder nicht autorisierte Dritte in das Gerät eingegriffen wird. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienung, Aufbewahrung sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung.

Die Gewährleistung umfasst keine Verbrauchsmaterialien (z. B. Batterien) und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinträchtigen.

Durch Transport entstandene Schäden sind bei dem Versandunternehmen geltend zu machen.

Hinweis zur Abwicklung:

Instandsetzungen erfolgen grundsätzlich nur im TIPTEL-Service. Durch unseren 48-Stunden-Instandsetzungsservice erhalten Sie ein Reparaturgerät oder Austauschgerät in der Regel nach 2 Arbeitstagen zuzüglich der üblichen Versandlaufzeiten zurück. Durch eine Gewährleistungsreparatur tritt weder für die ersetzten Teile noch für das Gerät eine Verlängerung der Gewährleistungszeit ein. Diese Gewährleistung ist nicht übertragbar und erlischt, wenn das Gerät in zweite Hand übergeht. Sie erlischt ebenfalls, wenn an dem Gerät von fremder Hand Eingriffe vorgenommen oder die am Gerät befindliche Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde. Das Gerät ist mit einem Gewährleistungssiegel versehen. Bitte achten Sie darauf, dass dieses nicht beschädigt wird, da sonst Ihr Gewährleistungsanspruch ebenfalls erlischt.

Ergänzend gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der TIPTEL AG, die für Ihren Händler Vertragsbestandteil sind. Bei einer Beanstandung ist das defekte Produkt mit einer Fehlerbeschreibung und dem Kaufbeleg einzusenden. Zur Garantieabwicklung wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder senden das Gerät direkt an folgende Anschrift:

In Deutschland	In Österreich	In der Schweiz
TIPTEL AG	**Tiptel GmbH**	**Tiptel AG**
Service	Service	Service
Halskestraße 1	Tenschertstraße 5	Bahnstrasse 46
40880 Ratingen	1230 Wien	8105 Regensdorf

Im Garantiefall erfolgt der Rückversand auf Kosten der TIPTEL AG.

Konformitätserklärung

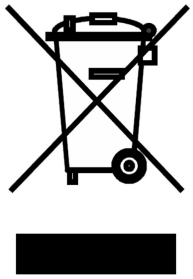
Hiermit erklärt die TIPTEL AG, dass das Gerät alle grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.

Weitere Details zur Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse:

http://www.tiptel.de

CE-Zeichen

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie: Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.



Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Dies bedeutet, dass das Gerät am Ende der Nutzungszeit bei einer kommunalen Sammelstelle kostenlos zum Recyceln abgegeben werden muss. Eine Entsorgung über den Haus-/Restmüll ist nicht gestattet. Dies ist ein Beitrag zum Umweltschutz (nur innerhalb der EU).

Umweltverträglichkeit

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch kann kein Kontakt zu gesundheitsgefährdenden Stoffen entstehen.
Hat Ihr Telefon ausgedient, nimmt die TIPTEL AG das Gerät kostenlos zurück. Das Gerät wird fachgerecht zerlegt und dem Recycling zugeführt.

Service

Sie haben ein modernes Produkt der TIPTEL AG erworben, das bedeutet gleichbleibend höchste Qualität. Dies bestätigt unsere Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001.

Sollten trotzdem einmal Probleme auftreten oder haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Dieser ist innerhalb der

Garantiezeit Ihr Ansprechpartner. Die TIPTEL AG hat für den technischen Support des Fachhandels eine spezielle Rufnummer eingerichtet, so dass dieser Sie qualifiziert beraten kann.

Sollte Ihnen Ihr Händler nicht weiterhelfen, können Sie sich auch direkt an die TIPTEL AG wenden. Erste Informationen erhalten Sie auf unseren unten genannten Internetseiten in der Rubrik Support unter „FAQ - Häufig gestellte Fragen“. Außerdem erreichen Sie die erfahrenen Mitarbeiter unseres technischen Supports auch per E-Mail, Fax oder telefonisch während der angegebenen Zeiten:

In Deutschland	In Österreich	In der Schweiz
www.tiptel.de support@tiptel.de	www.tiptel.at	www.tiptel-online.ch service@tiptel-online.ch
08.00 bis 18.00 Uhr (Mo-Fr)	08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Do), Fr bis 14.00 Uhr	08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Fr)
Telefon 0 18 05 - 84 78 35 * Vanity Tel.0 18 05 - TIPTEL * Telefax 0 18 05 - 84 78 49 * * 0,12€ pro Minute (by dtms)	Telefon 0900 940 945 Telefax 01/ 616 78 71- 22	Telefon 01 / 884 01 80 Telefax 01 / 843 13 23

Fragen zum Telefonanschluss richten Sie bitte an Ihren Netzbetreiber.

Technische Daten

Wahlverfahren:	Tonwahl (MFV)
CLIP:	FSK und MFV
Flashdauer einstellbar:	100 ms, 250 ms
Programm. Wahlpause:	3 Sekunden
Freisprecher:	halbduplex
Technologie:	Schnurlos, DECT (GAP-kompatibel)
Mobilteilen pro Basis:	Bis zu 4
Frequenz:	1880 MHz - 1900 MHz
Reichweite:	300 m (im Freien), 50 m (in Räumen)
Sprechzeit:	11 Stunden
Bereitschaftszeit:	100 Stunden
Akkus:	2 x 1.2V AAA NiMH, 600mAh
Netzteil:	6VDC / 200mA
Telefonkabel:	Länge 3 m
Abmessungen (BxHxT):	55 x 162 x 33 mm (Mobilteil)
Abmessungen (BxHxT):	118 x 64 x 118 mm (Basisgerät)
Gewicht:	146 g (Mobilteil mit Akkus)
Umgebungstemperatur:	0 – 40 ° C

TIPTEL AG
Halskestraße 1
D - 40880 Ratingen
Tel.: 0 18 05 – 84 78 35* (* EURO 0.14 pro Minute, by dtms)
Vanity Tel.: 0 18 05 – TIPTEL*
Fax: 0 18 05 – 84 78 49*
E-mail: support@tiptel.de
Internet: www.tiptel.de
International:
E-mail: int.support@tiptel.com
Internet: www.tiptel.com

Tiptel GmbH
Tenschertstraße 5
A - 1230 Wien
Tel.: 01 - 616 78 71
Fax: 01 - 616 78 71 - 22
E-mail: office@tiptel.at
Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG
Bahnstrasse 46
CH - 8105 Regensdorf
Tel.: 044 - 884 01 80
Fax: 044 - 843 13 23
E-mail: tiptel@tiptel-online.ch
Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.
Camerastraat 2
NL – 1322 BC Almere
Telefoon: 0900 – BELTIPTEL of
0900 – 2358478 (niet gratis)
Fax: 036 – 53 678 81
E-mail: info@tiptel.nl
Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV
Leuvensesteenweg 510 bus 4
B – 1930 Zaventem
Telefoon: 0903 99 333 (EURO 1.12 / min.)
Fax: 02 714 93 34
E-mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl
23, avenue René Duguay-Trouin
F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux
Tél. : 01 / 39 44 63 30
Fax : 01 / 30 57 00 29
e-mail : support@tiptel.fr
Internet : www.tiptel.fr

CE

12/06 (D)
EDV 4935203